

# EVROPSKÝ INSPEKTOR OCHRANY ÚDAJŮ

## **Shrnutí stanoviska evropského inspektora ochrany údajů k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o strukturálních opatřeních zvyšujících odolnost úvěrových institucí EU a k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o podávání zpráv a transparentnosti u obchodů zajišťujících financování**

*(Úplné znění tohoto stanoviska je k dispozici v angličtině, francouzštině a němčině na webových stránkách evropského inspektora ochrany údajů na adrese [www.edps.europa.eu](http://www.edps.europa.eu))*

(2014/C 328/03)

### 1. Úvod

1. Dne 29. ledna 2014 Komise přijala dva návrhy týkající se regulace evropského bankovního systému: návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o strukturálních opatřeních zvyšujících odolnost úvěrových institucí EU („návrh o odolnosti úvěrových institucí“) <sup>(1)</sup> a návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o podávání zpráv a transparentnosti u obchodů zajišťujících financování („návrh o transparentnosti u obchodů zajišťujících financování“) <sup>(2)</sup>. Oba návrhy jsou součástí rozsáhlého přepracování finanční regulace a finančního dohledu, jež EU provádí od počátku finanční krize. Stanoví pravidla pro předcházení zapojování největších bank a bank s nejsložitější strukturou do obchodování na vlastní účet, přičemž tato pravidla by orgánům dohledu udělila pravomoc požadovat od těchto bank oddělení některých potenciálně rizikových obchodních činností od jejich činností v oblasti přijímání vkladů a zvýšila by transparentnost některých transakcí ve stínovém bankovníctví. Tyto návrhy jsou doplněny jediným posouzením dopadů a byly přijaty dohromady jako balíček.
2. Každý návrh zahrnuje zpracování osobních údajů včetně zveřejňování údajů o osobách, na něž se v případě porušení navržených předpisů vztahují sankce. Je proto politováníhodné, že evropský inspektor ochrany údajů nebyl před přijetím návrhů konzultován, jak vyžaduje čl. 28 odst. 2 nařízení (ES) č. 45/2001 <sup>(3)</sup>. Evropský inspektor ochrany údajů uznává legitimní cíl veřejné politiky, jenž stojí za těmito návrhy, a vítá skutečnost, že se zde počítá s určitými zárukami ochrany údajů. Návrhy však obsahují i několik oblastí, v rámci kterých je třeba věnovat prá- vům jednotlivce větší pozornost.

### 4. Závěr

19. Evropský inspektor ochrany údajů s potěšením konstatuje, že v návrzích jsou do jisté míry zohledněna hlediska ochrany údajů, a doporučuje úplnější zapracování dodržování práv na soukromí a ochranu osobních údajů, a to provedením těchto změn:
  - a) zařadit obecné ustanovení, že veškeré zpracování osobních údajů podle navrhovaných nařízení podléhá pravidlům stanoveným ve směrnici 95/46/ES a v nařízení č. 45/2001;
  - b) stanovit v návrhu o transparentnosti u obchodů zajišťujících financování přiměřenou maximální lhůtu pro uchová- vání osobních informací smluvními stranami obchodů zajišťujících financování;
  - c) pokud jde o ustanovení poskytující výjimku z povinnosti zachovávat důvěrnost a služební tajemství obsažené v návrhu o transparentnosti u obchodů zajišťujících financování, i) vyjasnit, zda osobní údaje spadají, či nespada- jí do oblasti působnosti této výjimky, a pokud ano, zahrnout prohlášení, že tyto údaje mohou být zpracová- vány pouze ke slučitelným účelům a v souladu s příslušnými pravidly pro ochranu údajů; ii) vyjasnit, zda se počítá s předáváním osobních údajů do třetích zemí, a pokud ano, doplnit prohlášení, že takové předávání může probíhat výhradně v souladu s vnitrostátními předpisy provádějícími články 25 a 26 směrnice 95/46/ES;

<sup>(1)</sup> COM(2014) 43 final.

<sup>(2)</sup> COM(2014) 40 final.

<sup>(3)</sup> Viz strategický dokument evropského inspektora ochrany údajů „The EDPS as an advisor to EU institutions on policy and legislation: building on ten years of experience“ (Evropský inspektor ochrany údajů jako poradce orgánů EU v oblasti politiky a právních předpisů: budování na deseti letech zkušeností), 4. června 2014, jenž je k dispozici na webových stránkách evropského inspektora ochrany údajů na adrese [www.edps.europa.eu](http://www.edps.europa.eu)

- d) vyjasnit, že pravomoc k vydání veřejné výstrahy týkající se identifikovaných osob by neměla být uplatňována automaticky, ale spíše v závislosti na konkrétním případě a jen pokud je to vhodné a přiměřené;
- e) pokud jde o ustanovení o zveřejňování sankcí, i) zahrnout do obou nařízení požadavek, aby se každý případ a jeho konkrétní okolnosti posoudili zvláště z hlediska nutnosti a přiměřenosti před tím, než se přijme rozhodnutí zveřejnit totožnost osoby, jíž byla uložena sankce; a ii) upřesnit maximální dobu uchovávání osobních údajů zveřejňovaných jako součást informací týkajících se rozhodnutí o sankcích na webových stránkách příslušných orgánů.

V Bruselu dne 11. července 2014.

Giovanni BUTTARELLI

*zástupce evropského inspektora ochrany údajů*

---